

DEUTSCHER  
GOTTESDIENST



GERMAN  
CHURCH SERVICE

First Sunday of Every Month (Except July and August) at 2:00 PM at  
CENTRAL ST. MATTHEW UCC 1333 S. CARROLLTON AVENUE NEW ORLEANS, LA 70118

**DEUTSCHER GOTTESDIENST**

**Evangelisch-Unierte St. Matthäus-Kirche**

**1333 S. Carrollton Avenue, New Orleans LA 70118**

Dr. Walter J. Baer, Pastor

Heinz R. Neumann, Emeritierter Pastor und Chorleiter

Janet McLellan, Organistin

\*\*\*\*\*

**ORDNUNG DES GOTTESDIENSTES**

**AM 12. SONNTAG NACH TRINITATIS,**

**DEM 7. SEPTEMBER 2014, um 14.00 Uhr**

**Orgelvorspiel:** „Herr Jesu Christ, dich zu uns wend“ J.S. Bach (1685-1750)

**Eingangslied:** „Nun lob, mein Seel, den Herren“ Nr. 289, 1-3

**Eingangsworte** (Die Gemeinde erhebt sich)

**Pastor:** Kommt, lasset uns anbeten

**Gemeinde:** *Ehr sei dem Vater und dem Sohn,  
dem Heiligen Geist in einem Thron;  
der Heiligen Dreieinigkeit  
sei Lob und Preis in Ewigkeit.* (155,4)

**Pastor:** Unsere Hilfe stehet im Namen des Herren,

**Gemeinde:** *Der Himmel und Erde gemacht hat!*

**Sündenbekenntnis:** (gemeinsam)

*Gott sieht unser Herz an. Manchmal sind wir ganz in uns  
verschlossen. Manchmal schotten wir uns ab, wenn andere Hilfe  
erwarten. Manchmal reden wir zu viel und gedankenlos.  
Manchmal fehlt uns das gute Wort, aber das verletzende kommt  
schnell über die Lippen. (In der Stille öffnen wir Gott unser Herz.  
– Stille) - Gott überwinde, was uns versagen lässt, und weite  
unser Herz in seiner Gnade: HERR, ERBARME DICH  
UNSER. AMEN.*

**Gnadenverkündigung**

**Pastor:** Ehre sei Gott in der Höhe!  
**Gemeinde:** *Allein Gott in der Höh sei Ehr  
Und Dank für seine Gnade,  
darum dass nun und nimmermehr  
uns rühren kann kein Schade;  
ein Wohlgefalln Gott an uns hat;  
nun ist groß Fried ohn Unterlass,  
all Fehd hat nun ein Ende.* (179,1)

**Pastor:** Der Herr sei mit Euch!

**Gemeinde:** *Und mit Deinem Geiste.*

**Eingangsgebet**

**Schriftlesung:**

**Psalm 42** – „Wie der Hirsch lechzt nach frischem Wasser“ (EG 723)

**Epistel:** 1. Korinther 3,9-15 Gottes Mitarbeiter

**Evangelium:** Markus 7,31-37 Hefata

**Chorgesang:** **Chor der Deutschen Seemannsmission New Orleans**

(Gegründet von Helga M. Neumann (1925-2003) im Januar 1973)

„Herr, wir sind zu dir gekommen“ Text u. Melodie: Christoph Bevers  
Satz: Gordon Schultz

„Ich bin schwach, doch du bist stark“ Text: Manfred Siebald  
Melodie: Spiritual Satz: Klaus Heizmann 1944 -

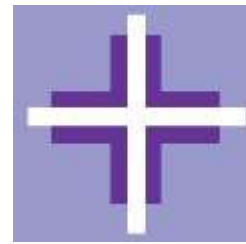
„Meinem Gott gehört die Welt“  
Text: Arno Pötzsch 1900-1956  
Melodie und Satz: Christian Lahusen 1886-1975

„O Heiland, fülle meinen Tag“ Text: Adolf Hahn  
Melodie Friedrich Hänssler 1892-1972  
Satz: Klaus Heizmann 1944 -

**Glaubensbekenntnis: DAS APOSTOLIKUM (gemeinsam)**

*Ich glaube an Gott,  
den Vater, den Allmächtigen,  
den Schöpfer des Himmels und der Erde.  
Und an Jesus Christus,  
seinen eingeborenen Sohn, unsern Herrn,  
empfangen durch den Heiligen Geist,  
geboren von der Jungfrau Maria,  
gelitten unter Pontius Pilatus,  
gekreuzigt, gestorben und begraben,  
hinabgestiegen in das Reich des Todes,  
am dritten Tage auferstanden von den Toten,  
aufgefahren in den Himmel;  
er sitzt zur Rechten Gottes, des allmächtigen Vaters;  
von dort wird er kommen,*

*zu richten die Lebenden und die Toten.  
Ich glaube an den Heiligen Geist,  
die heilige christliche Kirche,  
Gemeinschaft der Heiligen,  
Vergebung der Sünden,  
Auferstehung der Toten  
und das ewige Leben. Amen.*



## DEUTSCHER GOTTESDIENST

**Predigtlied:** „Lobet den Herren, denn er ist sehr freundlich“ Nr. 304, 1-3

**Predigt:** JESUS SPRACH ZU IHM: „HEFATA“

**Postpredigtlied:** „Nun lob, mein Seel, den Herren“ Nr. 289, 4-5

**Grußwort – Abkündigungen**

**Einsammlung der Dankesgaben**

**Allgemeines Kirchengebet**

*(Die Gemeinde erhebt sich)*

**Das Vaterunser**

*Vater unser im Himmel,  
geheiligt werde dein Name.  
Dein Reich komme.  
Dein Wille geschehe, wie im Himmel, so auf Erden.  
Unser tägliches Brot gib uns heute.  
Und vergib uns unsere Schuld,  
wie auch wir vergeben unsern Schuldigern.  
Und führe uns nicht in Versuchung,  
sondern erlöse uns von dem Bösen.  
Denn dein ist das Reich und die Kraft  
und die Herrlichkeit in Ewigkeit. Amen.*

**Segen**

**Ausgangslied:** „Lobet den Herren, denn er ist sehr freundlich“ Nr. 304, 4-6

**Stilles Gebet**

**Orgelnachspiel:** Little Prelude and Fugue in G Minor - J.S. Bach (1685-1750)

**Herzlich Willkommen zum Deutschen Gottesdienst in New Orleans.....**

- **Nach dem Gottesdienst im Gemeindesaal:** Gemütliches Beisammensein mit Kaffee und Kuchen, heute mit DVD Vorführung.
- **Nächster Deutscher Gottesdienst:** Am 16. SONNTAG NACH TRINITATIS (Erntedankfest), dem 5. Oktober 2014, um 14 Uhr.
- In den letzten Monaten haben wird drei treue Mitglieder von unser Gemeinde verloren: **Heinz Kloth, Ingeborg Peterson** und **Wolfgang Arve**. Wir gedenken Ihrer und all unseren Verstorbenen mit dem Wissen, dass Gott sie in seinen Händen hält.
- **Besuchen Sie uns auch im Internet:** [www.thegermanchurchservice.org](http://www.thegermanchurchservice.org)
- **Gemeindebüro:** 1301 Metairie Road, Metairie, LA 70005  
Telefon: (504) 840-9900 Email: [gcsnola1@att.net](mailto:gcsnola1@att.net)



Deutsche Evangelische Gemeinde von Carrollton, 1849  
(auch „The Rooster Church“ genannt)

**Evangelisch-Unierte St. Matthäus-Kirche  
Central St. Matthew United Church Of Christ**

+++

**Am 12. SONNTAG NACH TRINITATIS  
dem 7. SEPTEMBER 2014, um 14.00 Uhr.**